



clydebank housing association

Homelessness Information in Chinese

Homelessness

无家可归

What is homelessness?

You can be homeless because you have no home of your own to live in. For example, you might be living temporarily with family or friends. You can also be considered homeless if your house is insecure or unsafe to live in. You might be living in overcrowded or damp accommodation, or living somewhere you are at risk of violence.

什么是无家可归?

因为您没有属于自己的家可住而成为无家可归。例如，您可能只是暂时和家人或朋友住在一起。如果您的房屋不稳定或不安全，或许正住在过于拥挤或潮湿的住所，也或许正住在有暴力风险的地方那您也可以被认为是无家可归的。

Where to go for help

Go to your local council, explain your situation, and ask for help. They will give you free and confidential advice and will be able to help you apply for a place to live. They will also have a list of contacts you may find useful in solving your problems.

Once you have given them your details, the council will assess whether you are considered homeless or not. Among other things, they will check whether you left your previous home intentionally (by choice) or not. It is then up to them to decide whether or not you are defined as homeless.

去哪里寻求帮助

到您当地的地方议会，解释您的处境并寻求帮助。议会将会提供您免费及保密的建议，并且会帮助您申请一个住所。议会还会提供一份有助于解决您问题的联系名单。

一旦您提供了自己的详细资料，议会就会评估您是否被认定为无家可归的。在其它方面，议会会调查您是否有意(自己选择)离开从前的家。然后由议会决定您是否可以被视为无家可归的。



clydebank housing association

Homelessness Information in Chinese

How will they help?

If you are assessed as being homeless or at risk of homelessness, the council will treat you as being in priority need and they must legally provide you with temporary accommodation. They will then add your name to their waiting list for permanent accommodation. Do not hesitate to ask for help if you are in trouble and need assistance in finding somewhere to live.

议会将如何帮助？

如果您被评估为无家的或处于无家可归的险境，议会将以您有优先需要来看待，同时必须依法提供您临时住所。然后议会将您的名字加入到他们的永久住所等待名单中。如果您处于困境中并且需要援助寻找住的地方，请不要迟疑去寻求帮助。